



Sound-Box
Sound box
Boîte sonore
Soundbox
Głośnik SoundBox
Zvukový box
Hanglejátzó doboz

- de

Gebrauchsanleitung
- en

Instructions for use
- fr

Mode d'emploi
- cs

Návod k použití
- pl

Instrukcja użytkowania
- sk

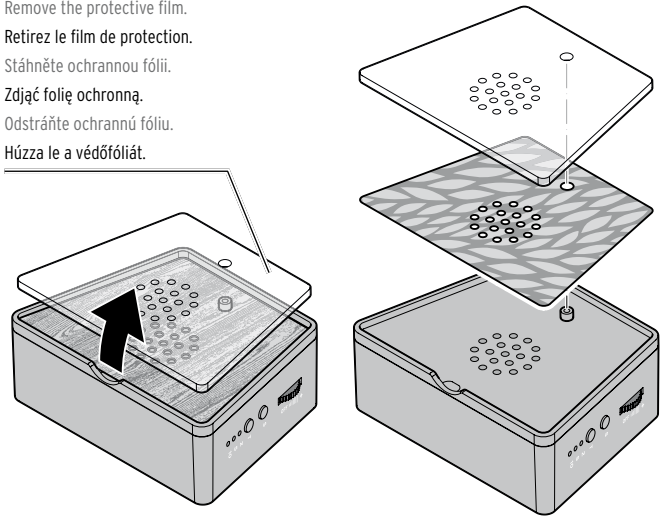
Návod na použitie
- hu

Használati útmutató

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 152411AB2X1XVI · 2025-10

Motiv-Einlage wechseln
Changing the decorative insert
Changer la plaque à motif
Výměna vložky s motivem
Wymiana wkładki z motywem
Výmena vložky s motívom
Motívbetét cseréje

Ziehen Sie die Schutzfolie ab.
Remove the protective film.
Retirez le film de protection.
Stáhněte ochrannou fólii.
Zdjąc folię ochronną.
Odstráňte ochrannú fóliu.
Húzza le a védőfóliát.



Informationen zu den beiliegenden Batterien
Information about the supplied batteries

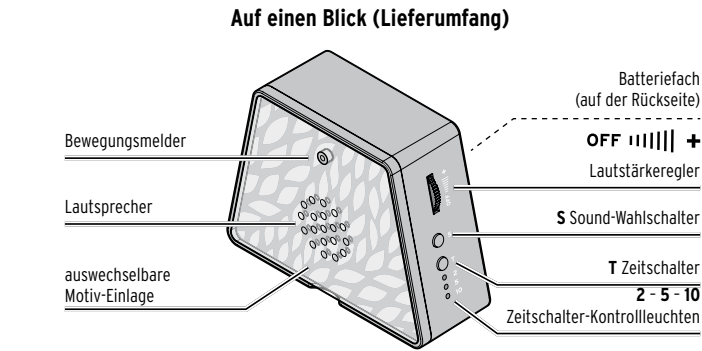
Hersteller / Manufacturer
Maxell Asia, Ltd.
Unit Nos.03B-06, 13/F, 909 Cheung
Sha Wan Road, Kowloon,
Hong Kong, PR CHINA
www.maxell.cn
Email
tomas@maxell.net.cn

Modell / Model
maxell LR6(GD) AA 1.5 V
Herstellungsdatum /
Manufacturing date
2025/10
Hergestellt in / Made in
China

Artikelnummer | Product number
Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám : 731 373

www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/havody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/havody
www.tchibo.hu/utmutatok

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz •
www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu



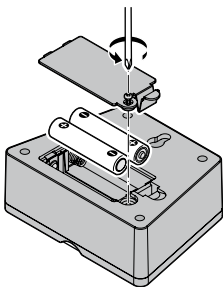
Sicherheitshinweise

- Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.
- Der Artikel ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet.
- Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.
- Kein Kinderspielzeug.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Gefahr von Explosion und/oder Austritt von entzündlichen Gasen/Flüssigkeiten: Batterien dürfen nicht geladen, mechanisch zerkleinert oder geschnitten, in Feuer oder einen heißen Ofen geworfen oder kurzgeschlossen werden. Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme und extrem niedrigem Luftdruck.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).

Artikel aufstellen oder -hängen

- Sie können den Artikel einfach hinstellen - oder Sie verwenden das „Schlüsselloch“ auf der Rückseite und hängen den Artikel an einen Nagel o.Ä.

Batterien einlegen / wechseln



- Lösen Sie die Schraube und nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
- Entnehmen Sie ggf. verbrauchte Batterien und legen Sie die neuen wie abgebildet ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität (+/-).
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel auf und drehen Sie die Schraube fest.

Wiederaufladbare Batterien (Akkus) sind für diesen Artikel nicht geeignet.

Gebrauch

- Mit dem Lautstärkeregler **OFF** **+** schalten Sie das Gerät ein und stellen zugleich die gewünschte Lautstärke ein. Voreingestellt sind immer 1 Minute Vogelgesang.
- Zum Wählen des gewünschten Sounds drücken Sie den Sound-Wahlschalter **S** ...
 - ... **1x** Meeresrauschen
 - ... **2x** Kuhglocken
 - ... **3x** Vogelgesang.
- Zum Wählen der Wiedergabedauer drücken Sie den Zeitschalter **T** ...
 - ... **1x** 2 Minuten Sound - Kontrollleuchte **2** leuchtet
 - ... **2x** 5 Minuten Sound - Kontrollleuchte **5** leuchtet
 - ... **3x** 10 Minuten Sound - Kontrollleuchte **10** leuchtet
 - ... **4x** Zeiteinstellungen zurückgesetzt auf 1 Minute - alle Kontrollleuchten sind aus.

Sobald der Bewegungsmelder jetzt eine Bewegung erfasst, ertönt für die eingestellte Dauer der eingestellte Sound.

- Zum vorzeitigen Ausschalten drehen Sie den Lautstärkeregler auf **OFF**, bis er hörbar einrastet. Beim Wiedereinschalten müssen Sie Ihre Einstellungen erneut vornehmen.

Die Soundbox reagiert nicht auf Bewegung? Um nächtliche Störungen zu vermeiden, reagiert der Bewegungsmelder nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen. Wenn der gewählte Standort des Gerätes zu lichtarm ist oder im Tagesverlauf zu sehr abdunkelt, reagiert die Soundbox erst wieder, sobald ausreichend Licht vorhanden ist - oder Sie wählen alternativ einen anderen Standort für Ihre Soundbox.

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

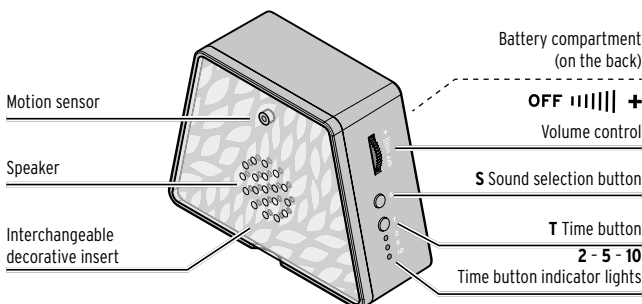
Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung

Technische Daten

Modell: 731 373
Batterien: 2x LR6 (AA)/1.5V (Zn/MnO₂)
Umgebungstemperatur: +10 bis +40 °C

At a glance (features)



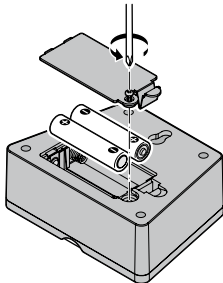
Safety warnings

- Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.
- The product is suitable for use in dry indoor rooms.
- The product is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.
- This is not a children's toy.
- Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, this can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Risk of explosion and/or leakage of flammable gases/liquids: Batteries must not be charged, mechanically crushed or cut, thrown into fire or a hot oven or short-circuited. Protect batteries from excessive heat and extremely low air pressure.
- Remove the batteries from this product when they are flat or if you do not intend to use the product for a prolonged period of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of battery, or batteries with different capacities.
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting batteries.

Standing or hanging up the product

- You can simply stand the product on a surface, or use the keyhole slot on the back to hang it on a nail or similar fixing.

Inserting / replacing batteries



- Unscrew the screw and remove the battery compartment lid.
- Remove any flat single-use batteries and insert the new ones as illustrated. Ensure that the polarity is correct (+/-).
- Replace the battery compartment lid and tighten the screw.

Rechargeable batteries are not suitable for this product.

Use

- Use the volume control **OFF** **+** to switch on the device and set the desired volume. The default setting is always 1 minute of birdsong.
- To select different sounds, press the sound selection button **S** ...
 - ... **1x** for ocean sounds
 - ... **2x** for cowbells
 - ... **3x** for birdsong.
- To select the playback duration, press the time button **T** ...
 - ... **1x** for 2 minutes of sounds - indicator light **2** lights up
 - ... **2x** for 5 minutes of sounds - indicator light **5** lights up
 - ... **3x** for 10 minutes of sounds - indicator light **10** lights up
 - ... **4x** time settings reset to 1 minute - all indicator lights are off.

As soon as the motion sensor detects movement, the product will play the selected sound for the set duration.

- To switch off the device prematurely, turn the volume control to **OFF**. You should hear it click into place. You will need to adjust your settings again when you switch the device back on.

The sound box is not responding to movement? In order to avoid disturbances during the night, the motion sensor only responds if there is a sufficient amount of light. If there is not enough light in the location you have chosen for the device, or if it becomes too dark during the day, the sound box will only start responding again once there is sufficient light - or you can simply choose another location for your sound box.

Disposal

The product, its packaging and the supplied batteries have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment. Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

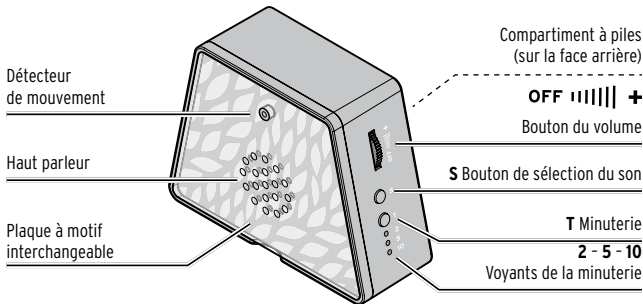
Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Technical specifications

Model: 731 373
Single-use batteries: 2x LR6 (AA)/1.5 V (Zn/MnO₂)
Ambient temperature: +10 to +40 °C

Vue générale (contenu de la livraison)



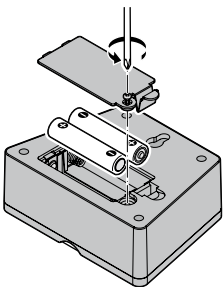
Consignes de sécurité

- Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.
- L'article est destiné à être utilisé dans des locaux secs
- Cet article est conçu pour l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.
- Cet article n'est pas un jouet.
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous soupçonnez quelqu'un d'avoir avalé ou introduit une pile dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.
- Risque d'explosion et/ou de fuite de gaz/liquides inflammables: il ne faut ni recharger, ni broyer ou découper de manière mécanique, ni jeter au feu ou dans un four chaud, ni court-circuiter les piles. Protégez les piles de la chaleur excessive et de la pression atmosphérique extrêmement basse.
- Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usagées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'un écoulement.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
- En insérant les piles, respectez la bonne polarité (+/-).

Poser ou accrocher l'article

- Vous pouvez simplement poser l'article ou utiliser le «trou de serrure» à l'arrière pour l'accrocher à un clou ou à un support similaire.

Insérer / remplacer les piles



- Desserrez la vis et retirez le couvercle du compartiment à piles.
- Retirez si nécessaire les piles usagées et insérez les nouvelles comme indiqué. Veillez à respecter la polarité (+/-).
- Remettez le couvercle du compartiment à piles en place et serrez la vis.
- Les piles rechargeables (batteries) ne conviennent pas pour cet article.

Utilisation

- Le bouton du volume **OFF** **+** vous permet d'allumer l'appareil et de régler le volume souhaité. Le réglage par défaut est toujours 1 minute de chant d'oiseaux.
- Pour sélectionner le son souhaité, appuyez sur le bouton de sélection du son **S** ...
 - ... **1x** bruit de la mer
 - ... **2x** cloches de vaches
 - ... **3x** chant d'oiseaux.
- Pour sélectionner la durée de lecture, appuyez sur la minuterie **T** ...
 - ... **1x** le son retentit pendant 2 minutes - le voyant **2** s'allume
 - ... **2x** le son retentit pendant 5 minutes - le voyant **5** s'allume
 - ... **3x** le son retentit pendant 10 minutes - le voyant **10** s'allume
 - ... **4x** les réglages de temps sont réinitialisés à 1 minute - tous les voyants sont éteints.

Dès que le détecteur de mouvement repère un mouvement, le son réglé retentit pendant la durée réglée.

- Pour l'arrêter prématurément, tournez le bouton du volume sur **OFF** jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible. Lorsque vous rallumez l'appareil, vous devez reconfigurer vos paramètres.

La boîte sonore ne réagit pas aux mouvements? Afin d'éviter toute perturbation nocturne, le détecteur de mouvement ne réagit que lorsque la luminosité est suffisante. Si l'emplacement choisi pour l'appareil est trop sombre ou s'assombrit trop au cours de la journée, la boîte sonore ne réagira à nouveau que lorsqu'il y aura suffisamment de lumière. Vous pouvez également choisir un autre emplacement pour votre boîte sonore.

Élimination

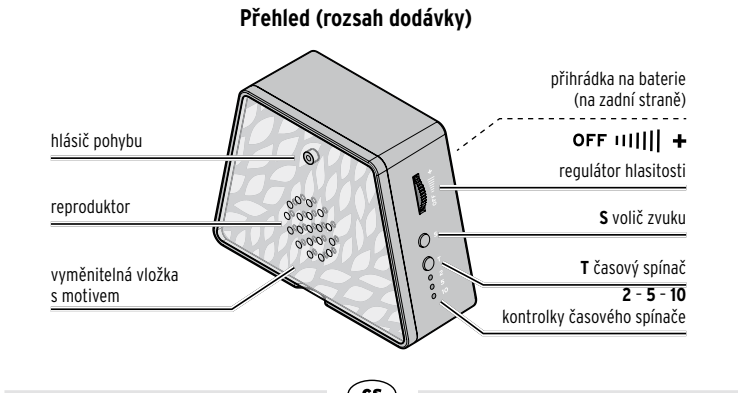
L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

Les appareils, ainsi que les piles et les batteries signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Les piles et batteries usagées doivent être remises aux centres de collecte de votre municipalité ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Caractéristiques techniques

Modèle: 731 373
Piles: 2x LR6 (AA)/1,5V (Zn/MnO₂)
Température ambiante: +10 à +40 °C



Bezpečnostní pokyny

Prečtete si pozorně bezpečnostní pokyny a použijte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Tento návod si uschovejte pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

- Výrobek je koncipován pro používání v suchých vnitřních prostorech.
- Výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům.
- Nejedná se o dětskou hračku.

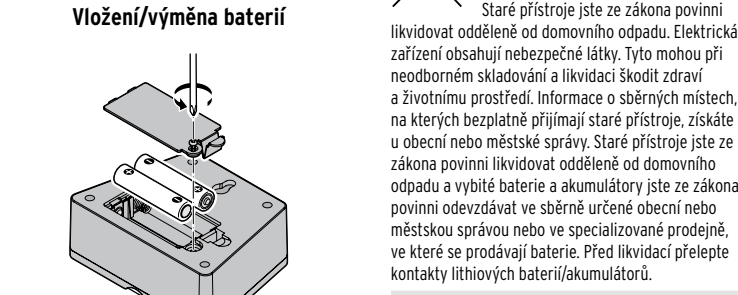
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a k smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo k spolknutí baterie nebo že se baterie dostala do těla nějakým jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud by baterie vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.

- Nebezpečí výbuchu a/nebo úniku zápalných plynů/kapalin: Baterie se nesmí nabíjet, mechanicky drtit nebo řezat, vzhazovat do ohně nebo horkých kamen ani zkratovat. Chraňte baterie před nadměrným teplem a extrémně nízkým tlakem vzduchu.
- Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat. Zabraňte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.

- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte zároveň staré a nové baterie, různé typy ani značky baterií ani baterie s rozdílnou kapacitou.
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).

Postavení nebo zavěšení výrobku

- ▷ Výrobek můžete jednoduše postavit na určité místo - nebo použijte „klíčovou díрку“ na zadní straně a zavěste výrobek na hřebík nebo podobný předmět.



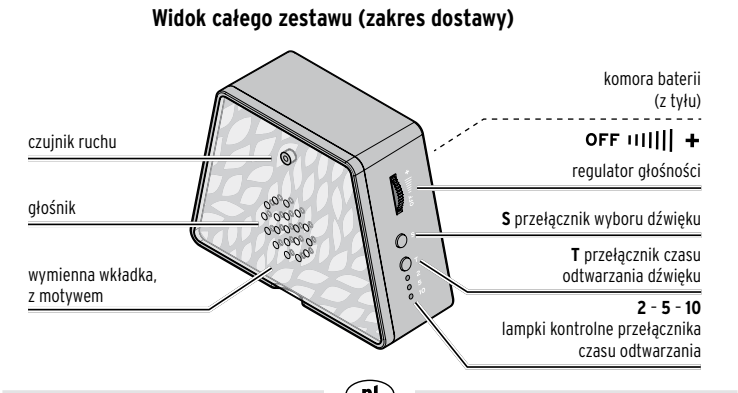
1. Povolte šroub a sejměte kryt příhrádky na baterie.
2. Vyjměte případné vybité baterie a vložte nové baterie, jak je znázorněno na obrázku. Dbejte na správnou polaritu (+/-).
3. Nasadte kryt příhrádky na baterie a utáhněte šroub.

i Dobíjecí baterie (akumulátory) nejsou pro tento výrobek vhodné.

i Nabíjecí baterie (akumulátory) nejsou pro tento výrobek vhodné.

i Akumulátory (baterie wielokrotnego ładowania) nie nadają się do zasilania tego produktu.

i Akumulátory (baterie wielokrotnego ładowania) nie nadają się do zasilania tego produktu.



Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściwości produktu należy przekazać również tę instrukcję.

- Produkt przewidziany jest do użytku w suchych pomieszczeniach.
- Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Produkt nie jest zabawką.

- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięcie baterii może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.

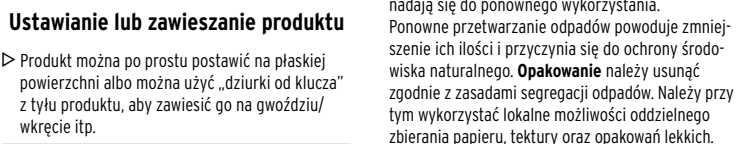
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i niezwłocznie udać się do lekarza.

- Niebezpieczeństwo wybuchu i/lub wydostawania się palnych gazów/cieczy: Baterii nie wolno ładować, rozdrabniać mechanicznie ani przecinać, a także wrzucać do ognia lub gorącego pieca/piekarnika ani zwiercać. Baterie należy chronić przed działaniem nadmiernego ciepła oraz skrajnie niskiego ciśnienia powietrza.

- Baterie należy wyjąć z produktu, gdy są wyczerpane lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie należy używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek ani też baterii o różnej pojemności.
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).

Ustawianie lub zawieszanie produktu

- ▷ Produkt można po prostu postawić na płaskiej powierzchni albo można użyć „dziurki od klucza” z tyłu produktu, aby zawiesić go na gwoździu/wkręcie itp.



1. Odkręcić śrubkę i zdjąć pokrywkę komory baterii.
2. Ewentualnie wyjąć zużyte baterie, a następnie włożyć nowe zgodnie z rysunkiem. Zwrócić przy tym uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
3. Ponownie nałożyć pokrywkę komory baterii i wkręcić śrubkę.

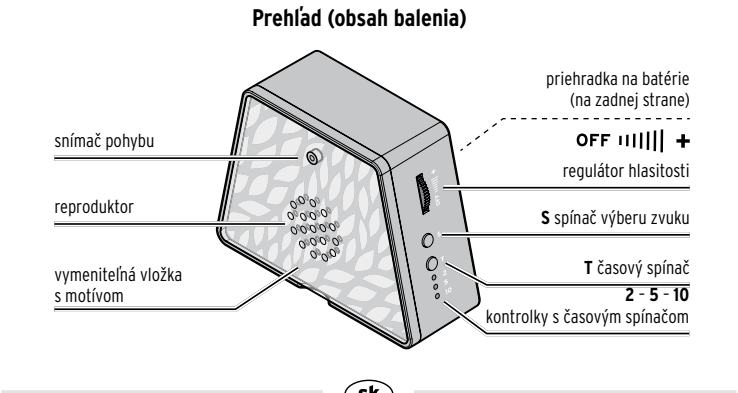
i Akumulatory (baterie wielokrotnego ładowania) nie nadają się do zasilania tego produktu.

i Akumulatory (baterie wielokrotnego ładowania) nie nadają się do zasilania tego produktu.

i Akumulatory (baterie wielokrotnego ładowania) nie nadają się do zasilania tego produktu.

Dane techniczne

Model: 731 373
Baterie: 2x LR6 (AA) / 1,5 V (Zn/MnO₂)
Temperatura otoczenia: od +10°C do +40°C



Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniu alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

- Výrobek je určený na používanie v suchých interiéroch.
- Výrobek je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.
- Výrobek nie je dětská hračka.

- Prehltnutí batérií môže byť životu nebezpečné. Pri prehltnutí batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajte mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérie alebo sa inak dostala do tela, okamžite privolať lekársku pomoc.

- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte jej kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.

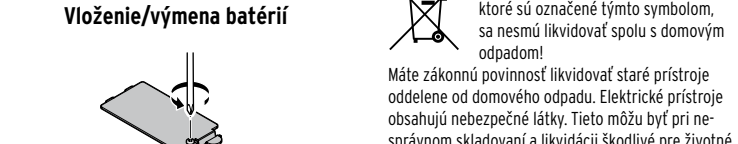
- Nebezpečenstvo explózie a/alebo úniku horľavých plynov/kvapalín: Batérie sa nesmú dobíjať, mechanicky drviť ani rezať, hádzať do ohňa alebo horúcej pece alebo skratovať. Chráňte batérie pred nadmerným teplom a extrémne nízkym tlakom vzduchu.

- Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Zabraňte tak škodám, ktoré môžu nastať pri vytečení batiek.

- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Pri vkladaní batérií dajte na správnu polaritu (+/-).

Postavenie alebo zavesenie výrobku

- ▷ Výrobok môžete jednoducho postaviť - alebo použiť „klúčovú dierku“ na zadnej strane a zaveste výrobok na klince alebo pod.

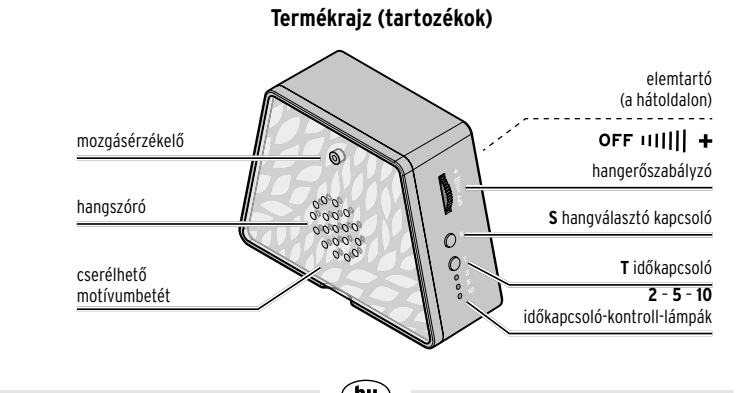


1. Uvoľnite skrutku a odoberte kryt priehradky na batérie.
2. Príp. vyberte vybité batérie a vložte nové podľa vyobrazenia. Dbajte na správnu polaritu (+/-).
3. Nasadte kryt priehradky na batériu a pevne dotiahnite skrutku.

i Nabíjateľné batérie (akumulátory) nie sú vhodné pre tento výrobok.

i Nabíjateľné batérie (akumulátory) nie sú vhodné pre tento výrobok.

i Nabíjateľné batérie (akumulátory) nie sú vhodné pre tento výrobok.



Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

- A termék száraz, belső helyiségekben használható.
- A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.
- A termék nem játékszer.

- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermek nem férnek hozzá. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.

- Robbanásveszély és/vagy gyúlékony gázok/folyadékok távozásának veszélye: Az elemeket tilos feltölteni, mechanikusan aprítani vagy felvágni, tűzbe vagy forró sültöbe dobni, vagy rövidre zární. Ővja az elemeket tűzoltó hőtől és a szélsőségesen alacsony légnymástól.

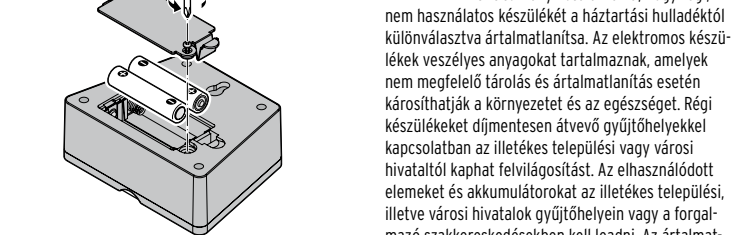
- Vegye ki az elemeket a termékből, amikor elhasználdottak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetők azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre új és régi, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a polarításra (+/-).

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a mellékelt elemek értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A csomagolóanyagok eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.

Ezzel a jellel ellátott készülékek, elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékokba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást. Az elhasználdott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni. Az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium elemek/akkumulátorok érintkezőit.



1. Csavarozza ki a csavart, majd vegye le az elemtartó fedelét.
2. Szükség esetén vegye ki az elhasznált elemeket, és helyezze be az újakat az ábrán látható módon. Ügyeljen a helyes polarításra (+/-).
3. Helyezze vissza az elemtartó fedelét, és csavarozza vissza a csavart.

i Újratölthető elemek (akkumulátorok) nem használhatók ehhez a termékhez.

i Újratölthető elemek (akkumulátorok) nem használhatók ehhez a termékhez.

i Újratölthető elemek (akkumulátorok) nem használhatók ehhez a termékhez.